

Fig.1

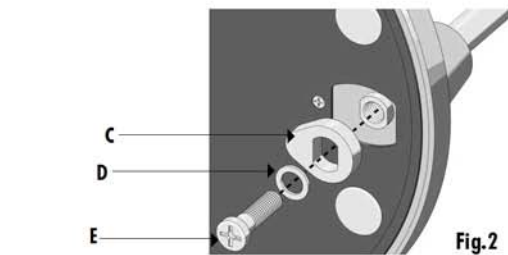


Fig.2

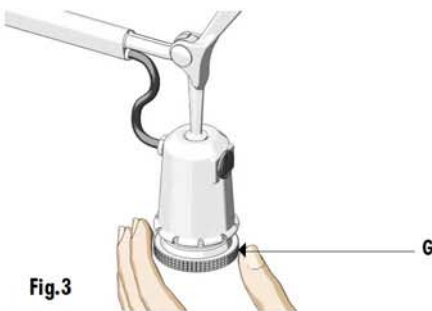


Fig.3

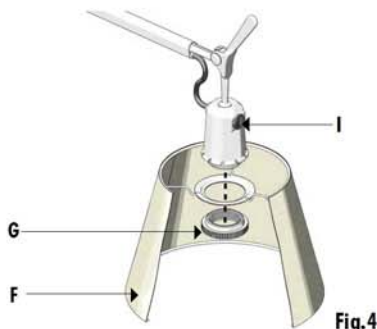


Fig.4

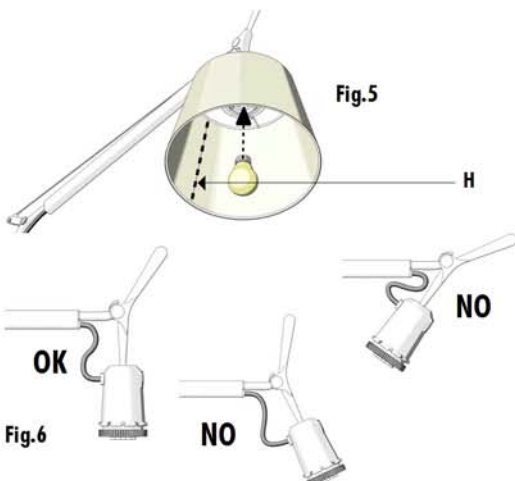


Fig.6

AVVERTENZE ^(I)

Prima di ogni operazione sull'apparecchio, disinserire la tensione di rete. Usare esclusivamente le lampadine del tipo e potenza indicate nei dati di targa. ARTEMIDE S.p.a. non si assume alcuna responsabilità per prodotti modificati senza previa autorizzazione.

ISTRUZIONI

Inserire il corpo lampada A nella base B eseguendo una rotazione e una pressione verso il basso (fig.1). A lampada inserita posizionare la boccola C, la rondella piana D e bloccare con la vite E (fig.2). Per il montaggio del diffusore F svitare la ghiera G (fig.3) posizionare il diffusore con la giunzione H posta verso lo stelo (fig.5) e riavvitare la ghiera G come indicato in figura 4. Avvitare la lampadina, agire sull'interruttore I per accendere e spegnere l'apparecchio.

ATTENZIONE: La lampadina ad alogeni non va toccata con le mani. Qualora ciò avvenga, la si dovrà pulire con alcool. Importante: l'apparecchio deve essere utilizzato con il diffusore in posizione verticale (fig.6)

AVERTISSEMENTS ^(F)

Déconnecter la tension de réseau avant toute opération sur l'appareil.

Employer exclusivement les ampoules du type et de la puissance indiqués sur la plaque de l'appareil. ARTEMIDE S.p.a. décline toute responsabilité pour les produits modifiés sans autorisation préalable.

INSTRUCTIONS

Insérer le corps de la lampe A dans la base B en effectuant une rotation et en exerçant une pression vers le bas (fig.1). Une fois la lampe insérée, positionner la douille C, la rondelle plate D et bloquer à l'aide de la vis E (fig.2). Pour l'assemblage du diffuseur F dévisser le collier de serrage G (fig.3), positionner le diffuseur avec la jonction H qui se trouve vers la tige (fig.5) et revisser le collier de serrage G comme indiqué dans la figure 4. Visser l'ampoule, agir sur l'interrupteur I pour activer et pour désactiver l'appareil.

ATTENTION: L'ampoule à halogènes ne doit pas être touchée avec les mains, si cela se produit, on doit la nettoyer avec alcool.

Important: l'appareil doit être utilisé avec le diffuseur en position verticale (fig.6)

NOTE ^(EN)

Prior to any work on the fixture always switch off the mains.

Only use bulbs of the type and wattage indicated on the rating plate.

ARTEMIDE S.p.a. not shoulder any responsibilities should products be modified without prior authorisation.

ISTRUCTIONS

Insert fixture body A into base B by carrying out a rotation and press downwards (fig.1). Once the fixture body has been inserted, position bush C, washer D and lock through screw E (fig.2). To assemble diffuser F unscrew ring nut G (fig.3), position the diffuser with junction H located toward the rod (fig.5) and tighten ring nut G again as shown in figure 4. Screw the bulb, act on switch I to switch the fixture on and off.

ATTENTION: The halogen lamp must not be touched with your hands. Otherwise, clean it by means of alcohol. Important: the fixture must be used only with the diffuser in upright position (fig.6).

VORSICHT ^(D)

Vor jedem Eingriff an dem Gerät die Netzspannung unterbrechen. Ausschließlich Lampen verwenden, die dem auf dem Geräteschild angegebenen Typ und Wert entsprechen. ARTEMIDE S.p.a. nimmt keine Verantwortung für ohne Vorgehen geänderte Produkte an.

ANLEITUNGEN

Das Gerätkörper A in die Basis B beim Drehen und Drücken unterwärts einstecken (Abb.1). Wenn das Gerätkörper eingesteckt worden ist, die Buchse C und die Scheibe D positionieren und durch die Schraube E befestigen (Abb.2). Bei Montage des Diffusors F die Nutmutter G (Abb.3) lockern, den Diffusor mit der Verbindung H nach dem Ständer positionieren (Abb.5) und die Nutmutter G anziehen, wie Abbildung 4 schildert. Die Glühlampe anschrauben, den Schalter I drücken und das Gerät ein- und ausschalten.

ACHTUNG: Die Halogenlampe muß nicht mit den Händen berührt werden. Andernfalls reinigen Sie sie durch Alkohol.

Wichtig: das Gerät muß mit dem Diffusor in senkrechten Position benutzt werden (Abb.6)

ADVERTENCIA ^(E)

Desconectar la tensión de red antes de efectuar cualquier operación sobre el aparato. Utilizar exclusivamente las bombillas del tipo y potencia indicada en la placa del aparato. ARTEMIDE S.p.a. no se asume ninguna responsabilidad ante productos modificados sin autorización.

ISTRUCCIONES

Introducir el cuerpo lámpara A en la base B efectuando una rotación y presionar hacia abajo (fig.1). Una vez introducida la lámpara, posicionar el casquillo C, la arandela plana D y bloquear el tornillo E (fig.2). Para el montaje del difusor F destornillar la abrazadera G (fig.3) poner el difusor con la unión H hacia el vástago (fig.5) y atornillar nuevamente la abrazadera G según se indica en la figura 4. Atornillar la bombilla, encender y apagar el aparato mediante el interruptor I.

CUIDADO: La bombilla halógena no se debe tocar con las manos; de lo contrario, limpiarla con alcohol. Importante: el aparato se debe utilizar con el difusor en posición vertical (fig.6)



LAMPADINE:
AMPOULES:
BULBS
GLÜHBIRNEN:
BOMBILLAS:

max. 1x100W HSG E27
max. 1x60W IAA E27

For USA and CANADA only
max. 1x100W Type T10 E26
max. 1x75W Type A E26

FOR U.S.A. AND CANADA ONLY

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE

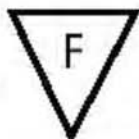
Cette lampe portative a une fiche polarisante (une lampe est plus grande que l'autre) comme caractéristique pour réduire les risques de choc électrique. Cette fiche n'engage qu'une prise polarisante. Si la fiche n'engage pas complètement la prise, alors renverser-la; si elle n'engage toujours pas, mettez vous en rapport avec un electricien qualifié. Il ne faut jamais utiliser avec un prolongateur si la fiche n'engage pas complètement. Ne changer pas la fiche.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This portable lamp has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.

Avvertenze generali apparecchi di illuminazione per interni	Avertissements généraux pour appareils d'éclairage d'intérieur	General warnings for indoor light fittings	Generelle Hinweise für Beleuchtungsgeräte für Innenräume	Advertencias generales para aparatos de iluminación para interior
---	--	--	--	---

Il simbolo indica l'idoneità degli apparecchi al montaggio diretto su superfici normalmente incombustibili. Gli apparecchi privi del suddetto simbolo sono idonei ad essere installati esclusivamente su superfici non combustibili



Le symbole indique que les appareils sont destinés pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables. Les appareils ne portant pas ce symbole peuvent être montés exclusivement sur des surfaces non combustibles.

The symbol indicates the suitability of fixtures to be mounted directly on normally inflammable surfaces. Fixtures without the above symbol are only suitable for installation on non-flammable surfaces

Das Symbol zeigt an, ob die Geräte dazu geeignet sind, auf normal entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden. Geräte ohne dieses Symbol sind ausschließlich dazu geeignet, auf nicht entflammbaren Oberflächen angebracht zu werden.

El símbolo indica que los aparatos son aptos para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables. Los aparatos desprovistos de dicho símbolo pueden ser instalados exclusivamente sobre superficies no combustibles

Tutti i prodotti ARTEMIDE che rientrano nell'ambito di applicazione della direttiva europea bassa tensione B.T 2006/95/CE, soddisfano i requisiti richiesti e recano la marcatura "CE".



Tous les produits ARTEMIDE appartenant au champ d'application de la directive européenne basse tension B.T 2006/95/CE, remplissent les conditions prévues et portent le marquage "CE".

All ARTEMIDE products falling within the range of application of the European low voltage directive B.T 2006/95/CE, meet the required specifications and bear "CE" labelling.

Alle Produkte von ARTEMIDE, die unter das Anwendungsgebiet der europäischen Richtlinie der Niederspannung B.T 2006/95/CE, entsprechen den erforderlichen Eigenschaften und tragen das "CE" Kennzeichen.

Todos los productos ARTEMIDE que pertenecen al ámbito de aplicación de la directiva europea de baja tensión B.T 2006/95/CE, cumplen los requisitos correspondientes y llevan el marcado "CE".

Nel caso si rendesse necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, contattare il centro assistenza tecnica ARTEMIDE.

Si le cordon d'alimentation doit être remplacé, contacter le service après vente ARTEMIDE.

For the replacement of the power supply cable, please apply to ARTEMIDE service centre.

Falls es nötig sein sollte das Speisekabel auszuwechseln, das technische Assistenzzentrum ARTEMIDE kontaktieren.

Si fuera necesario sustituir el cable de alimentación, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica ARTEMIDE

Artemide si riserva di apportare modifiche tecniche e strutturali necessarie al miglioramento del prodotto in qualsiasi momento.

Artemide se réserve d'apporter à n'importe quel moment toute modification technique et structurelle qu'on trouve nécessaire pour l'amélioration du produit.

Artemide reserves the right to introduce all the technical and structural changes required for the improvement of the product.

Artemide behält sich vor jederzeit, die zur Aufbesserung des Produkts notwendigen technischen und strukturellen Änderungen zu bringen.

Artemide se reserva la facultad de aportar las modificaciones técnicas y estructurales necesarias para el mejoramiento del producto en cualquier momento.

Attenzione: la sicurezza elettrica di questo apparecchio è garantita con l'uso appropriato di queste istruzioni. Pertanto è necessario conservarle.

Attention: la sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions sont convenablement suivies. Il est donc nécessaire de les conserver.

Warning: this equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

Achtung: die Sicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Gebrauch gemäß Anweisungen gewährleistet. Bitte bewahren Sie diese sorgfältig auf.

Atención: la seguridad del aparato está garantizada sólo siguiendo las instrucciones. Por lo tanto es necesario guardarlas.

In caso di reclamo citare il numero

En cas de réclamation, veuillez citer le numéro

In case of complaint, please quote number

Bei jeder Reklamation geben Sie, bitte folgende Nummer an

En caso de reclamación indicar el número

cod. Y503001374



Artemide

via Bergamo, 18
20010 Pregnana M.se (MI) - ITALIA
tel. 02935261
fax 0293290362
Linea verde: 1678.24035

